

COLLECTANEA FRANCISCANA



ISSN 0010-0749

© Proprietas litteraria

Edizioni Collegio San Lorenzo da Brindisi

Istituto Storico dei Cappuccini
Circonvallazione Occidentale 6850 (C.P. 18382) I-00163 ROMA
tel. (+39) 06.66.05.21 – fax (+39) 06.66.05.25.32

Redactio – e-mail: collectanea.franc@libero.it
Administratio – e-mail: libri.cappuccini@libero.it
www.istcap.org

COLLECTANEA FRANCISCANA

PERIODICUM CURA INSTITUTI HISTORICI
ORDINIS FRATRUM MINORUM CAPUCCINORUM EDITUM

ANNUS 89
2020
fasc. 1-2



Directio et Administratio:
ISTITUTO STORICO DEI CAPPUCINI

Circonvallazione Occidentale 6850 (C.P. 18382) I-00163 ROMA

Collectanea Franciscana

Rivista internazionale di storia, dottrina, spiritualità e arte francescana
pubblicata dall'Istituto Storico dei Cappuccini
riconosciuta dall'ANVUR come rivista scientifica
nell'Area "11-Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche"
e dall'European Reference Index for the Humanities and Social Sciences (ERIH-Plus)
nel settore "Religious Studies and Theology"
International Peer-Reviewed Journal

© Proprietas litteraria – Copyright by Istituto Storico dei Cappuccini

ISSN 0010-0749

Direttore / Editor publishing: Aleksander Horowski

Comitato di redazione / Editorial Board: Felice Accrocca, Giuseppe Avarucci, Daniel Kowalewski, Leonhard Lehmann, Benedict Vadakkekara

Comitato Scientifico / Scientific Board: Maria Pia Alberzoni (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano); Henryk Anzulewicz (Albertus-Magnus-Institut – Bonn); Alessandra Bartolomei Romagnoli (PUG – Roma); Luciano Bertazzo (Facoltà Teologica del Triveneto – Padova); Wiesław Block (PUA – Roma); Sophie Delmas (Université de Lyon II); José Ángel Echeverría (Facultad de Teología del Norte de España – Vitoria); Bogdan Fajdek (Collegio S. Isidoro – Roma); Emil Kumka (Pontificia Facoltà Teologica S. Bonaventura – Roma); Niklaus Kuster (Universität Luzern); Mary Melone (PUA – Roma); Mikołaj Olszewski (Polska Akademia Nauk – Warszawa); Miguel Anxo Pena González (Universidad Pontificia de Salamanca).

Referaggio / Scientific Reviewers: Marco Bartoli (LUMSA – Roma); Carla Benocci (Sovrintendenza del Comune di Roma); Rosa Marisa Borraccini (Università di Macerata); Stefano Brufani (Università degli Studi di Perugia); Roberto Cobianchi (Università di Messina); Fabrizio Congiu (Pontificia Facoltà Teologica della Sardegna – Cagliari); Vincenzo Criscuolo (Congregazione delle Cause dei Santi – Città del Vaticano); Federica Dallasta (Università di Parma); Andrzej Derdziuk (KUL – Lublin); Maria Teresa Dolso (Università di Padova); Marco Guida (PUA – Roma); Romuald H. Kośła (UPJP II – Kraków); Roberto Lambertini (Università di Macerata); Vinni Lucherini (Università degli Studi di Napoli Federico II); Alfonso Marini (Sapienza Università di Roma); Lydia Salviucci Insolera (PUG – Roma); Filippo Sedda (PUA, Roma); Mario Tosti (Università degli Studi di Perugia).

Responsabile / Legal Representative: Daniele Giglio

Autorizzazione del Tribunale di Roma del 3.2.1949, n. 686 del Registro.
Tipografia Giammarioli, Via Enrico Fermi 8-10, I-00044 Frascati (RM)

ALEKSANDER HOROWSKI

QUESTIONI DISPUTATE
DI ALESSANDRO DI HALES E L'EVOLUZIONE
DELL'INSEGNAMENTO TEOLOGICO A PARIGI

RIASSUNTO: L'articolo propone uno sguardo d'insieme sugli argomenti trattati nelle questioni disputate di Alessandro di Hales, sulle sue fonti di ispirazione, sulla metodologia, la redazione e la trasmissione del materiale proveniente dalle dispute universitarie, paragonando due periodi dell'insegnamento di questo maestro, cioè prima e dopo il suo ingresso nell'Ordine dei Frati Minori. L'analisi giunge alla conclusione che, dopo il 1236, attorno ad Alessandro si è formata una vera e propria scuola che ha favorito una più fedele e completa trasmissione del materiale didattico attraverso le molteplici *reportationes* e *redactiones* delle questioni disputate, ricopiate spesso anche sotto la forma di intere serie, facenti forse parte di un corpus più ampio.

PAROLE CHIAVE: Teologia medievale – Scuola francescana di Parigi – Università nel medioevo

SUMMARY: The study offers an overview of the topics dealt with in the disputed issues of Alexander of Hales, on the sources of his inspiration, the methodology, the drafting and the transmission of the material originating from the university debates, comparing two periods of the teaching of this master, that is, before and after his entry into the Minorite Order. The analysis leads to the conclusion that, after 1236, a real school took shape around Alexander, which favoured a more faithful and complete transmission of the teaching material through the multiple *reportationes* and *redactiones* of the disputed questions, often recopied also under the form of whole series, perhaps forming part of a larger corpus.

KEYWORDS: Medieval Theology – Franciscan School of Paris – University in the Middle Ages

L'autore è socio dell'Istituto Storico dei Cappuccini – Roma.
E-mail: aleksanderh@libero.it

CLEMENTE CIAMMARUCONI

“PREDICANDO IN QUESTA CITTÀ PER ALCUNI DÌ”.
STRATEGIE DI PENETRAZIONE
DELL’OSSERVANZA FRANCESCANA A CORI
NEL XV SECOLO

RIASSUNTO: Lo studio ricostruisce il lungo percorso che agli inizi del XVI secolo portò finalmente a stabilirsi a Cori – centro di media rilevanza della Marittima, nel Lazio meridionale pontificio – una comunità francescana. Frenata dalla presenza fin dal 1273 di un insediamento agostiniano, la penetrazione minoritica nell’abitato appare il risultato dell’intensa azione pastorale dei frati dell’Osservanza, di cui restano importanti tracce nel quattrocentesco oratorio dell’Annunziata. È perciò nell’ascendente esercitato dagli Osservanti nel locale vissuto religioso, specie in ambito confraternale, che vanno cercate le ragioni del successo della campagna di predicazione condotta nell’aprile 1497 da Guglielmo da Spelncato e Sante da Capranica, preludio alla poco più tarda fondazione del convento extramurario di S. Francesco.

PAROLE CHIAVE: Cori (Latina) – Strategie di penetrazione minoritica – Iconografia francescana – Frati Minori dell’Osservanza – Campagna di predicazione

SUMMARY: The study retraces the long journey that at the beginning of the 16th century finally led to the settlement of a Franciscan community in Cori – then a centre of moderate importance in the southern Papal Lazio. Impeded by the presence of an Augustinian settlement since 1273, the Minorite entry into the town appears to be the result of the intense pastoral activities of the Observant friars, of which important traces still remain in the fifteenth-century oratory of the Annunciation. It is, therefore, in the influence exercised by the Observant friars in the local religious experience, especially in the confraternity, that the reasons for the success of the preaching campaign conducted in April 1497 by Guglielmo da Spelncato and Sante da Capranica should be sought, a prelude to the slightly later foundation of the friary of St Francis outside the wall.

KEYWORDS: Cori (Latina) – Entry strategies of the Minors – Franciscan iconography – Friars Minor of the Observance – Preaching campaign

L’autore fa parte dell’Istituto di Storia e di Arte del Lazio meridionale (Anagni).
e-mail: ciammaruconi@teletu.it

GIANLUCA CRUDO

MADONNA COL BAMBINO
E I SANTI FRANCESCO D'ASSISI
E BONAVENTURA DA BAGNOREGIO
DI PADRE FEDELE DA SAN BIAGIO.
RILETTURA ICONOGRAFICA

RIASSUNTO: Il presente saggio analizza la pala d'altare *Madonna col Bambino e i santi Francesco d'Assisi e Bonaventura da Bagnoregio* (1754) della chiesa cappuccina di *Santa Maria degli Angeli* in Lamezia Terme – Nicastro (CZ), eseguita dal pittore cappuccino siciliano padre Fedele da San Biagio (1717-1801) secondo un impianto compositivo tradizionale tardobarocco.

PAROLE CHIAVE: Iconografia francescana – Fedele da San Biagio – Sebastiano Conca – Francesco d'Assisi – Bonaventura da Bagnoregio

SUMMARY: This essay analyses the *Madonna col Bambino e i santi Francesco d'Assisi e Bonaventura da Bagnoregio* (1754) altarpiece of the *Santa Maria degli Angeli* capuchin church in Lamezia Terme – Nicastro (CZ), painted by the sicilian capuchin painter fr. Fedele of San Biagio (1717-1801), according to a traditional late Baroque compositional system.

KEYWORDS: Franciscan iconography – Fidelis of San Biagio – Sebastian Conca – Francis of Assisi – Bonaventure of Bagnoregio

L'autore è socio dell'Istituto Storico dei Cappuccini
E-mail: crudogianluca@libero.it

MIGUEL ANXO PENA GONZÁLEZ

UN MODELO DE ECONOMÍA SOSTENIBLE
EN EL ANTIGUO RÉGIMEN:
LA MISIÓN DE GUAYANA

RESUMEN: En el presente artículo nos acercamos a la misión de los capuchinos catalanes en Guayana, donde fueron capaces de superar una economía de subsistencia y llegar a una sostenible. Para ello se hace una breve síntesis de la vida de la misión, para luego mostrar en qué consistió el modelo sostenible, que no se detiene solo en el crecimiento exponencial alcanzado por el “Hato de la Divina Pastora”, sino también en una atenta complementariedad de oficios y tareas, que los misioneros fueron capaces de ir impulsando en los pueblos de misión. En este sentido, es importante entender que dicha sostenibilidad tiene también que ver con la manera de proceder los misioneros en la organización y gestión de la realidad de la misión, entendiéndola como una unidad de la que dependían y usufructuaban todos y, por lo mismo que no era algo solo relativo a los naturales.

PALABRAS CLAVE: Misiones Capuchinas – Misión de Guayana – Capuchinos catalanes – Economía sostenible

SUMMARY: In this article we approach the mission of the Catalan Capuchins in Guyana, where they were able to overcome a subsistence economy and reach a sustainable one. To this end, a brief summary is given of the life of the mission, to then show what the sustainable model consisted of, which does not only stop at the exponential growth achieved by the “Herd of the Divina Pastora”, but also at a careful complementarity of trades and tasks, which the missionaries were able to promote in the mission towns. In this sense, it is important to understand that this sustainability also has to do with the way the missionaries proceeded in the organization and management of the reality of the mission, understanding it as a unit on which everyone depended and used, and therefore it was not something only related to the natives.

KEYWORDS: Capuchin Missions – Guyana Mission – Catalan Capuchins – Sustainable Economy

Universidad Pontificia de Salamanca
e-mail: mapenago@upsa.es

ANDRZEJ DERDZIUK

VENERATION OF THE BLESSED MARTYRS
OF WORLD WAR II
IN THE WARSAW CAPUCHIN PROVINCE

SUMMARY: The veneration of the five Capuchin martyrs of World War II, viz. Blesseds Anicet Kopliński, Henryk Krzysztofik, Florian Stępiak, Fidelis Chojnacki and Symphorian Ducki, gets expressed in church ceremonies, invocatory prayers, scientific studies, popular literature and works of art. Their treasured memory is witnessed by their confreres, who carry on their charitable works, drawing on their experience. This article presents all these aspects, outlining the course of the beatification process and the post-beatification celebrations. The principal publications promoting these Capuchin martyrs are also indicated. The study besides lists the places of veneration, mentioning the visual means such as paintings used for devotional purposes. The charities undertaken by the Warsaw Province focus on helping the poor, which is very much in the spirit of Blessed Anicet.

KEYWORDS: Capuchin saints – Martyrs of World War II – Veneration of saints

RIASSUNTO: Il culto dei cinque martiri cappuccini della II guerra mondiale, cioè dei beati Aniceto Kopliński, Enrico Krzysztofik, Floriano Stępiak, Fedele Chojnacki e Sinfioriano Ducki, si esprime attraverso le celebrazioni liturgiche, le pubblicazioni scientifiche e divulgative, la produzione delle loro immagini e l'invocazione della loro intercessione nella preghiera. Una particolare forma del culto reso ai martiri dai loro stessi confratelli consiste nello svolgimento delle opere di carità che si inseriscono nel solco dell'attività dei beati. L'articolo presenta tutti questi aspetti del culto, mostrando il percorso del processo di beatificazione e delle celebrazioni dopo la beatificazione. Sono state passate in rassegna le più importanti pubblicazioni relative ai martiri cappuccini, i centri del loro culto e le immagini destinate alla venerazione da parte dei fedeli. Ci si è soffermati sulle opere di carità promosse dalla Provincia di Varsavia sulla scia del carisma del beato Aniceto.

PAROLE CHIAVE: Santi cappuccini – Martiri della II guerra mondiale – Culto dei santi.

L'autore è professore ordinario di teologia morale presso l'Università Cattolica di Lublino. E-mail: aderdziu@kul.pl

BENEDICT VADAKKEKARA

SELECT NEWS OF FRANCISCAN SCIENTIFIC ACTIVITIES IN 2018

I. SCIENTIFIC INSTITUTES

As far as our Historical Institute is concerned, the year was rather uneventful as it ran its course. But for some occasional hiccups, the staff members, eight in all, enjoyed normal health, enabling them to carry out their routine work. Our review the *Collectanea Franciscana*, carrying 12 essays, 15 bibliographical notes and 67 book reviews (p. 1023) came out on schedule. However, the publication of the annual supplement, *Bibliographia Franciscana*, was postponed in view of the launching of its online digital edition too. There were significant additions to the various publication series: *Bibliotheca ascetico-mystica*, 13: Fabrizio Congiu, *Beato Nicola da Gesturi. I consigli evangelici* (92 p., ill.); 14: Wiesław Block, *Beato Aniceto frate minore cappuccino, un ponte tra due nazioni* (p. 431 p., ill.); *Bibliotheca seraphico-cappuccina*, 106: *Andare oltre la povertà delle forme. Le ragioni spirituali e materiali della nascita e dello sviluppo dell'Ordine dei Frati Minori Cappuccini. Atti della giornata di studio, Roma, 26 ottobre 2017*, a cura di Gianluca Crudo (200 p., ill.); *Monumenta Historica Ordinis Minorum Capuccinorum*, 40: *Registrum scripturarum della procura generale dell'Ordine Cappuccino, 1698-1701*, a cura di Giuseppe Avarucci (576 p., ill.); *Subsidia scientifica franciscalia*, 14: Fabio Grammatico, *Capuccinorum Romae. Incunaboli e cinquecentine della Biblioteca Centrale dei Cappuccini*, I-II, (1616 p., ill.); *Varia*, 29: *Collegio Internazionale San Lorenzo da Brindisi dei Frati Minori Cappuccini in Roma. Al servizio della formazione (1908-2018)* a cura di Benedict Vadakkekara (149 p., ill.). – The Museo Francescano, attached to our Institute, too continued its services without a hitch under its director Fr Yohannes Teklemariam Bache. The year saw an increase of over 300 signature entries in the Museum's Book of Visitors, comprising several men and women religious, researchers, students of art

INDEX GENERALIS VOLUMINIS 90 (2020) 1-2

ARTICOLI

- Aleksander HOROWSKI, *Questioni disputate di Alessandro di Hales e l'evoluzione dell'insegnamento teologico a Parigi* 5-39
- Clemente CIAMMARUCONI, *“Predicando in questa Città per alcuni dì”. Strategie di penetrazione dell'Osservanza francescana a Cori nel XV secolo* 41-66
- Gianluca CRUDO, *Madonna col Bambino e i santi Francesco d'Assisi e Bonaventura da Bagnoregio di padre Fedele da San Biagio. Rilettura iconografica* 67-83
- Miguel Anxo PENA GONZÁLEZ, *Un modelo de economía sostenible en el Antiguo Régimen: la misión de Guayana* 85-125
- Andrzej DERDZIUK, *Veneration of the blessed martyrs of World War II in the Warsaw capuchin province* 127-147

NOTA

- Benedict VADAKKEKARA, *Select News of Franciscan Scientific Activities in 2018* 149-173

RECENSIONES 175-265

- Mensa i Valls, Jaume, *Antoni Andreu, mestre escotista. Balanç d'un segle d'estudis* (A. Horowski) 175-177
- Zafarone, Giuseppe, *Basilicata sacra tra geografia e storia. Gli assetti istituzionali della chiesa lucana (secoli XIII-XX)* (V. Criscuolo) 177-179
- Hernández Figueiredo, José Ramón, *Las “relationes ad limina” de los obispos aurienses (1591-1932). Una fuente vaticana para la historia de la Iglesia gallega* (J.Á. Echeverría) 179-183
- Meier, Johannes, *Kirchenaufbau und Ordensleben, Seelsorge, Bildung und Frömmigkeit. Beiträge zur Geschichte des Christentums in Westfalen und benachbarten Landschaften* (L. Lehmann) 183-185

Giaconi, Elettra, <i>Storia del monastero Benedettino di Santa Maria degli Angeli o di Sala di Pistoia, trascrizione integrale del testo originale di suor Angelica Liserani (650-1900)</i> (G. Cipriani)	186-187
Ceccherini, Daniele, <i>Gli oratori delle Contrade di Siena: Storia – architettura – arte</i> (G. Crudo)	187-188
Bruschi, Antonella – Ernesto Carlo Di Pastina, <i>Il cibo di Lidano e Carlo. Atti del Convegno tenuto a Sezze il 30 giugno 2016 nella festa dei Santi Patroni Lidano e Carlo</i> (G. Avarucci)	188
Guidi, Remo L., <i>Jean-Baptiste de La Salle oltre l'agiografia devota</i> (B. Vaddakkekar)	189-192
<i>Stati alterati di coscienza come pratica rituale. Documenti, testimonianze e rappresentazioni. Convegno internazionale Santa Maria Capua Vetere, 20 aprile 2017</i> (G. Avarucci)	192-193
<i>“Vera amicitia praecipuum munus”: contributi di cultura medievale e umanistica per Enrico Menestò</i> (A. Horowski)	193-195
Accrocca, Felice, <i>Donne di Vangelo: Mistica al femminile</i> (A. Horowski) ...	195-197
Kijas, Zdzisław Józef, <i>Breviario dell'ecologista</i> (G. Avarucci)	198
Kreppold, Guido, <i>Stopp. Die Umkehr, die alle fordern und niemand will</i> (L. Lehmann)	198-200
Maranesi, Pietro, <i>Caro Leone, ti scrivo. Gli autografi di Francesco: memoria di una grande amicizia</i> (F. Accrocca)	200-203
Dalarun, Jacques – [Thomas de Celano], <i>La Vie retrouvée de François d'Assise</i> (A. Horowski)	203
Arregi, Joxe Mari, <i>Imparare a vivere con Francesco d'Assisi. La sfida del quotidiano</i> (W. Block)	204
Palukunnel, Cherian, <i>The Lord touched me. Reflections on the Spirituality of Francis of Assisi</i> (W. Block)	204-206
<i>Deus summe cognoscibilis. The current theological relevance of saint Bonaventure: International Congress, Rome, November 15-17, 2017</i> (A. Horowski)	206-210
Gatinois, Laurent, <i>Il fut emporté au ciel. La fonction de l'Ascension dans la théologie de l'histoire de saint Bonaventure de Bagnoregio</i> , I-III (A. Horowski)	210-212
Paul, Jacques, <i>Louis d'Anjou prince et franciscain, articles réunis par Damien Ruiz</i> (A. Horowski)	212-214

Baronas, Darius, <i>I martiri francescani di Vilnius e il loro culto nei secoli XIV-XX (Studio storico e fonti)</i> (A. Horowski)	214-216
Loefke, Christian, <i>Das mittelalterliche Totenbuch der Mühlhäuser Franziskaner. Edition und Kommentar</i> (L. Lehmann)	216-218
Solvi, Daniele, <i>Il canone agiografico di san Bernardino (post 1460)</i> (A. Horowski)	218-220
<i>Niezwykli franciszkanie XX/XXI stulecia. Część trzecia</i> , zebrał i opracował Salezy Bogumił Tomczak (A. Horowski)	221-222
Caterina Vigri, <i>I dodici giardini</i> , a cura di Juri Leoni (G. Avarucci)	222-224
Giovanna Maria della Croce, <i>Frammenti. Esclamazioni. Testamento spirituale</i> , editio princeps a cura di Maria Teresa Casella Bise (G. Avarucci)	224-225
Tommaso da Olera, <i>Scritti, IV: Lettere</i> , edizione critica a cura di Alessandra Bartolomei Romagnoli (G. Avarucci)	226-227
Skowroński, Marek Krzysztof, <i>Tadeusz Krawczyński kapucyn: kaznodzieja katolicki w epoce zwanej oświeceniem</i> (D. Kowalewski)	227-230
<i>Piccolo Necrologio dei Cappuccini delle Marche. Quarta edizione riveduta e ampliata</i> (G. Avarucci)	230-231
Tkáčik, Ladislav, <i>Nekrológ Slovenskej provincie rádu menších bratov kapucínov – Necrologium Fratrum Minorum capuccinorum Provinciae Slovacae: 1674-2018</i> (D. Kowalewski)	231-232
Spagnolo, Giovanni, <i>Un cuore grande. Beato Arsenio Maria da Trigolo Cappuccino (1849-1909) Fondatore delle Suore di Maria Consolatrice</i> (G. Avarucci)	232-234
Synowczyk, Kazimierz, <i>Nadzieja powołania</i> (D. Kowalewski)	234-236
Dyckhoff, Peter, <i>Pater Pio und das Ruhegebet</i> (L. Lehmann)	236-237
Bigi, Vincenzo Cherubino, <i>Sollicitudo inquisitionis fervidae: Le traduzioni bonaventuriane, Conversazioni</i> , a cura di Giovanni Motta (A. Horowski)	238-240
Cordovani, Rinaldo, <i>Gianfranco Chiti. Lettere dalla prigionia (1945)</i> (G. Avarucci)	240-242
Lehmann, Leonhard, <i>Caritas et Sapientia. Raccolta di studi francescani</i> , a cura di Bernardo Molina – Luca Bianchi (D. Kowalewski)	242-245
<i>Aus Westfalen in die Südsee. Katholische Mission in den deutschen Kolonien</i> . Hg. Hensel, Silke – Rommé, Barbara (L. Lehmann)	246-248

Picucci, Egidio, <i>Abba Pascal de Luchon. Missionario nel cuore dell’Africa</i> (Y.T. Bache)	248-250
Meier, Johannes, <i>Bis an die Ränder der Welt. Wege des Katholizismus im Zeitalter der Reformation und des Barock</i> (L. Lehmann)	250-253
Tesfamichael, Andemariam, <i>La Chiesa eparchiale di Barentù. Cento anni di missione tra i Cunama: 1912-2012</i> (G. Avarucci)	253-254
Giglio, Giuseppe, <i>Capolavori d’arte nei conventi dei Frati Minori di Cala- bria</i> (G. Crudo)	255-256
Riva, Maria Chiara, <i>Santa Chiara: una vita dipinta. La “Tavola” del Mae- stro di santa Chiara</i> (M.B. Umiker)	256-262
<i>Il campionato di medaglie devozionali della bottega Hamerani, I-II</i> (G. Alteri)	262-265

<i>Novità editoriali dell’Istituto Storico dei Cappuccini</i>	267-270
<i>Opera ad directionem missa ab ianuario usque ad iunium 2020</i>	271-275
<i>Abbreviationes frequentiores</i>	277-279
<i>Abbonamento per l’anno 2020 – Annual subscription for 2020</i>	280
<i>Istruzioni per i collaboratori della rivista</i>	281-282
<i>Index generalis voluminis 90 (2020) 1-2</i>	283-286

Finito di stampare nel mese di giugno 2020
Tipografia Giammarioli, Via Enrico Fermi 8-10, I-00044 Frascati (RM)

